



# SAFETY DATA SHEET

Данный паспорт безопасности составлен согласно требованиям следующих нормативных документов:  
Постановление (ЕС) № 1907/2006 и Постановление (ЕС) № 1272/2008

Дата выпуска 06-сен-2021

Дата редакции 06-сен-2021

Номер редакции 1

## Раздел 1: ИДЕНТИФИКАЦИЯ ХИМИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ И СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ ИЛИ ПОСТАВЩИКЕ

### 1.1. Product identifier

Код продукта 39069/39070  
Наименование продукта Renew Descaler  
CLP unique formula identifier (UFI) DTN8-UFS5-K103-3W7U

### 1.2. Соответствующие установленные способы применения вещества или смеси и не рекомендуемые способы применения

Рекомендуемое применение средство для удаления накипи

### 1.3. Информация о поставщике паспорта безопасности

Наименование поставщика Cafetto  
Адрес поставщика 12 Coglin Street, Brompton SA 5007 Australia  
Parkstraat 83 2514JG Den Haag, The Netherlands;  
9 Raffles Place, #27-00 Republic Plaza, Singapore 048619  
Телефонный номер поставщика Australia: +61 8 8245 6901  
New Zealand: 0800 772 227  
USA: 206 462 5212  
EU: +31 70 353 8142  
Singapore: 800 616 3122  
Адрес электронной почты поставщика enquiry@cafetto.com

Для получения дополнительной информации обратитесь к.

### 1.4. Номер телефона экстренной связи

Emergency telephone

Информация отсутствует

<b>Emergency telephone §45 - (EC)1272/2008</b>	
Европа	112
Австралия	000
США	112
Великобритания	999

## Раздел 2: ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТИ (ОПАСНОСТЕЙ)

### 2.1. Классификация вещества или смеси

Постановление (ЕС) №  
1272/2008

Серьезное повреждение/раздражение глаз	Категория 2 - (H319)
--	----------------------

### 2.2. Label elements



Сигнальное слово

Осторожно

#### Формулировки опасностей

H319 - При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение

#### Предупреждающие формулировки - ЕС (§28, 1272/2008)

P101 - При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта

P102 - Хранить в недоступном для детей месте

P264 - После работы тщательно вымыть лицо, руки и все открытые участки кожи

P280 - Использовать средства защиты глаз/лица

P305 + P351 + P338 - ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз

P337 + P313 - Если раздражение глаз не проходит, обратиться за медицинской помощью

### 2.3. Other hazards

Информация отсутствует

## 3. Состав (информация о компонентах)

### 3.1 Вещества



Неприменимо.

### 3.2 СМЕСИ

Компоненты (наименование)	№ EC	CAS No	Массовая доля, %	Классификация в соответствии с Постановлением (EC) № 1272/2008 [CLP]	REACH registration number
Citric Acid	201-069-1	77-92-9	>60%	Eye Irrit. 2 (H319)	01-2119457026-42-0020
Tartaric acid	201-766-0	87-69-4	1-10%	Eye Dam. 1 (H318)	Данные отсутствуют

### Полные тексты H- и EУН-фраз: см. раздел 16

Этот продукт не содержит веществ, кандидатов в особо опасные вещества, в концентрации не менее 0,1% (Постановление (EC) № 1907/2006 (REACH), Статья 59)

## 4. Меры первой помощи

### 4.1. Описание мер первой помощи

<b>Общие рекомендации</b>	При посещении врача покажите ему этот паспорт безопасности.
<b>При отравлении ингаляционным путем</b>	Переместить пострадавшего на свежий воздух.
<b>При воздействии на кожу</b>	Вымыть кожу водой с мылом. В случае раздражения кожи или аллергических реакций обратиться к врачу.
<b>При попадании в глаза</b>	Немедленно промыть большим количеством воды, в том числе под веками, в течение, по крайней мере, 15 минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. При промывании держать глаза широко открытыми. Не тереть пораженный участок. Если раздражение усиливается и не проходит, обратиться за медицинской помощью.
<b>При отравлении пероральным путем</b>	Промыть рот водой и затем выпить большое количество воды. Запрещается давать что-либо пероральным путем человеку без сознания. НЕ вызывать рвоту. Обратиться к врачу.
<b>Меры самозащиты при оказании первой помощи</b>	Избегать попадания на кожу, в глаза или на одежду. Надеть средства индивидуальной защиты (см. раздел 8).

### 4.2. Важнейшие симптомы/последствия, острые и проявляющиеся с задержкой

**Наблюдаемые симптомы** Ощущение жжения.

### 4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специального лечения

**Примечание для врачей** Лечить симптоматически.

## Раздел 5: МЕРЫ И СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОЖАРОВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

**5.1. Средства пожаротушения**

<b>Рекомендуемые средства тушения пожаров</b>	Использовать средства пожаротушения, адекватные местным условиям и окружающей среде.
<b>Крупный пожар</b>	ОСТОРОЖНО: Применение распыленной воды при тушении пожара может быть неэффективным.
<b>Запрещенные средства тушения пожаров</b>	Не разбрасывайте разлитое вещество струями воды под высоким давлением.

**5.2. Конкретные опасности, обусловленные данным веществом или смесью****Особые опасности, связанные с химическим продуктом**

Термическое разложение может привести к выбросу токсичных разъедающих газов и паров.

**Опасные продукты сгорания**

Оксиды углерода.

**5.3. Рекомендации для пожарных****Средства индивидуальной защиты при тушении пожаров (СИЗ пожарных)**

Пожарные должны надевать автономный дыхательный аппарат и полное снаряжение для пожаротушения. Использовать средства индивидуальной защиты.

**Раздел 6: МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ И ЛИКВИДАЦИИ АВАРИЙНЫХ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ И ИХ ПОСЛЕДСТВИЙ**
**6.1. Меры индивидуальной защиты, защитное оборудование и порядок действий в чрезвычайных обстоятельствах**

**Меры по обеспечению личной безопасности** Избегать попадания на кожу, в глаза или на одежду. Пользоваться надлежащим индивидуальным защитным снаряжением.

**Дополнительная информация** Обратитесь к описанию мер защиты, перечисленных в разделах 7 и 8.

**Для сотрудников аварийно-спасательных служб** Использовать средства индивидуальной защиты, рекомендованные в разделе 8.

**6.2. Меры предосторожности в отношении окружающей среды**

**Меры предосторожности для окружающей среды** Не допускать выброса в окружающую среду. Дополнительная информация по экологии приведена в разделе 12.

**6.3. Методы и материалы для изоляции и очистки**

**Методы ограничения распространения** Предотвратить дальнейшую утечку или разлив, если такие действия являются безопасными.

**Методы уборки** Собрать механическим способом, поместив в соответствующие контейнеры для утилизации.

**6.4. Ссылки на другие разделы**

**Ссылка на другие разделы** Дополнительная информация приведена в разделе 8. Дополнительная информация приведена в разделе 13.

## 7. Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

### 7.1. Меры предосторожности при проведении погрузочно-разгрузочных операций

**Рекомендации по безопасному обращению** Обращаться в соответствии с установившейся практикой техники безопасности и промышленной гигиены. Избегать попадания на кожу, в глаза или на одежду. При использовании продукции не курить, не пить, не принимать пищу.

**Общие указания по гигиене** Избегать попадания на кожу, в глаза или на одежду. Надеть надлежащие перчатки и средства защиты глаз/лица. При использовании продукции не курить, не пить, не принимать пищу.

### 7.2. Условия безопасного хранения, включая любые факторы несовместимости

**Условия и сроки безопасного хранения (в т.ч. гарантийный срок хранения, срок годности; несовместимые при хранении вещества и материалы)** Хранить контейнеры в плотно закрытой таре в сухом, прохладном и хорошо проветриваемом месте.

### 7.3. Конкретные способы конечного использования

**Установленные способы применения**

**Методы управления рисками (RMM)** Требуемая информация содержится в этом паспорте безопасности материала.

## 8. Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

### 8.1. Контрольные параметры

#### Exposure Limits

Компоненты (наименование)	Европейский Союз	Великобритания	Франция	Испания	Германия
Citric Acid 77-92-9	-	-	-	-	TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>
Tartaric acid 87-69-4	-	-	-	-	TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>
Компоненты (наименование)	Австрия	Швейцария	Польша	Норвегия	Ирландия
Citric Acid 77-92-9	-	STEL: 4 mg/m <sup>3</sup> TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>	-	-	-
Tartaric acid 87-69-4	-	STEL: 4 mg/m <sup>3</sup> TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>	-	-	-

**Расчетный уровень отсутствия** Информация отсутствует



**воздействия (DNEL)**

**Прогнозируемая не оказывающая воздействия концентрация (PNEC)** Информация отсутствует

### 8.2. Соответствующие меры технического контроля

#### Средства индивидуальной защиты персонала

<b>Защиты глаз/лица</b>	Если вероятно возникновение брызг, надеть защитные очки с боковыми щитками. Не требуется для бытового применения.
<b>Защита рук</b>	Надеть надлежащие перчатки.
<b>Защита тела и кожи</b>	Надеть надлежащую защитную одежду.
<b>Защита органов дыхания (типы СИЗОД)</b>	При нормальных условиях применения не требуется никаких средств защиты. В случае превышения пределов воздействия или появления раздражения могут потребоваться вентиляция и эвакуация.

**Меры по защите окружающей среды** Информация отсутствует.

**Общие указания по гигиене** Избегать попадания на кожу, в глаза или на одежду. Надеть надлежащие перчатки и средства защиты глаз/лица. При использовании продукции не курить, не пить, не принимать пищу.

## 9. Физико-химические свойства

### 9.1. Информация об основных физических и химических свойствах

<b>Физическое состояние</b>	Твердое вещество
<b>Внешний вид</b>	Кристаллический
<b>Запах</b>	Характерный
<b>Цвет</b>	Информация отсутствует
<b>Порог восприятия запаха</b>	Неприменимо

<u>Свойство</u>	<u>Значения</u>	<u>Примечания</u>	<u>Метод</u>
<b>pH</b>	2.1 at 1%/w/w	Неизвестно	
<b>Температура плавления / замерзания</b>	Данные отсутствуют	Неизвестно	
<b>Температура / интервал кипения</b>	Данные отсутствуют	Неизвестно	
<b>Температура вспышки</b>	Данные отсутствуют	Неизвестно	
<b>Скорость испарения</b>	Данные отсутствуют	Неизвестно	
<b>Воспламеняемость (в твердом, газообразном состояниях)</b>	Данные отсутствуют	Неизвестно	
<b>Предел воспламеняемости в воздухе</b>		Неизвестно	
<b>Верхний предел воспламеняемости</b>	Данные отсутствуют		
<b>Нижний предел воспламеняемости</b>	Данные отсутствуют		

Давление пара	Данные отсутствуют	Неизвестно
Плотность пара	Данные отсутствуют	Неизвестно
Относительная плотность	Данные отсутствуют	Неизвестно
Растворимость в воде	Растворимо в воде	Неизвестно
Растворимость(-и)	Данные отсутствуют	Неизвестно
Коэффициент распределения: n-октанол/вода	Not Applicable	Неизвестно
Температура самовоспламенения	Данные отсутствуют	Неизвестно
Температура разложения	Данные отсутствуют	Неизвестно
Кинематическая вязкость	Данные отсутствуют	Неизвестно
Динамическая вязкость	Данные отсутствуют	Неизвестно
Взрывчатые свойства	Данные отсутствуют	
Окисляющие свойства	Данные отсутствуют	

## 9.2. Прочая информация

Температура размягчения	Информация отсутствует
Молекулярный вес	Информация отсутствует
Содержание ЛОС (%)	Информация отсутствует
Плотность пара	Информация отсутствует
Насыпная плотность	Информация отсутствует
Размер частиц	Информация отсутствует
Распределение частиц по размерам	Информация отсутствует

## 10. Стабильность и реакционная способность

### 10.1. Реактивность

Примечания Данные отсутствуют.

### 10.2. Химическая устойчивость

Стабильно при нормальных условиях.

### 10.3. Возможность опасных реакций

Возможность опасных реакций Отсутствует при нормальной обработке.

Опасная полимеризация Опасной полимеризации не происходит.

### 10.4. Условия, которых следует избегать

Неизвестно.

Сведения о взрывоопасности

Чувствительность к механическому удару Нет.

Чувствительность к статическим разрядам Нет.

### 10.5. Несовместимые материалы

Информация отсутствует.

**10.6. Опасные продукты разложения**

Оксиды углерода.

## 11. Информация о токсичности

**11.1. Информация о токсикологических последствиях****Информация о вероятных путях воздействия****Информация о продукте**

<b>При отравлении ингаляционным путем</b>	Специфических данных по испытаниям вещества или смеси нет в наличии. Может вызывать раздражение глаз и органов дыхания.
<b>При попадании в глаза</b>	Специфических данных по испытаниям вещества или смеси нет в наличии. При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. (на основании компонентов). Может вызывать покраснение, зуд и боль.
<b>При воздействии на кожу</b>	Специфических данных по испытаниям вещества или смеси нет в наличии. Может вызывать раздражение. Продолжительный контакт может вызвать покраснение и раздражение.
<b>При отравлении пероральным путем</b>	Специфических данных по испытаниям вещества или смеси нет в наличии. При попадании внутрь может вызвать желудочно-кишечное раздражение, тошноту, рвоту и диарею.

**Симптомы, связанные с физическими, химическими и токсикологическими характеристиками**

**Наблюдаемые симптомы** Может вызывать покраснение глаз и слезотечение.

**Численные показатели токсичности****Острая токсичность**

Перечисленные ниже значения рассчитываются на основании главы 3.1 документа GHS

**ATEmix (пероральное воздействие)** 56,117 mg/kg

**Неизвестная острая токсичность**

- 9.9 % процентов смеси состоит из ингредиента(-ов) неизвестной токсичности
- 9.9 % смеси состоит из ингредиента(-ов) неизвестной острой пероральной токсичности
- 9.9 % смеси состоит из ингредиента(-ов) неизвестной острой дермальной токсичности
- 9.9 % смеси состоит из ингредиента(-ов) неизвестной острой ингаляционной токсичности (газ)
- 9.9 % смеси состоит из ингредиента(-ов) неизвестной острой ингаляционной токсичности (пар)
- 9.9 % смеси состоит из ингредиента(-ов) неизвестной острой ингаляционной токсичности (пыль/туман)

**Сведения о компонентах**

Компоненты (наименование)	Пероральная LD50	Кожная LD50	ЛК50 при вдыхании
Citric Acid	= 3000 mg/kg ( Rat ) = 3	> 2000 mg/kg ( Rat )	-



	g/kg ( Rat )		
--	--------------	--	--

**Отсроченные и немедленные последствия, а также хронические последствия в результате кратковременного и длительного воздействия**

**Разъедание/раздражение кожи** Может вызывать раздражение кожи.

**Серьезное повреждение/раздражение глаз** Классификация основана на данных, имеющихся для ингредиентов. Вызывает раздражение глаз.

**Сенсибилизация кожи или органов дыхания** Информация отсутствует.

**Мутагенность зародышевых клеток** Информация отсутствует.

**Канцерогенность** Информация отсутствует.

**Репродуктивная токсичность** Информация отсутствует.

**STOT - однократное воздействие** Информация отсутствует.

**STOT - многократное воздействие** Информация отсутствует.

**Опасность аспирации** Информация отсутствует.

## 12. Информация о воздействии на окружающую среду

### 12.1. Токсичность

#### Экотоксичность

Компоненты (наименование)	Algae/aquatic plants	Рыбы	Toxicity to microorganisms	Crustacea
Citric Acid	данные отсутствуют	96h LC50: = 1516 mg/L (Lepomis macrochirus)	данные отсутствуют	72h EC50: = 120 mg/L
Tartaric acid	данные отсутствуют	96h LC50: > 100 mg/L (Danio rerio)	данные отсутствуют	данные отсутствуют

### 12.2. Стойкость и разлагаемость

**Устойчивость и способность к** Информация отсутствует.



разложению

### 12.3. Потенциал биоаккумуляции

**Бионакопление**

Компоненты (наименование)	Partition coefficient
Citric Acid	-1.72

### 12.4. Мобильность в почве

**Миграция в почве** Информация отсутствует.

### 12.5. Результаты оценки СБТ и оСоБ

**Оценка PBT и vPvB** Информация отсутствует.

Компоненты (наименование)	Оценка PBT и vPvB
Citric Acid	Данное вещество не является СБТ / оСоБ
Tartaric acid	Данное вещество не является СБТ / оСоБ

### 12.6. Прочие отрицательные последствия

**Другие виды неблагоприятного воздействия** Информация отсутствует.

## 13. Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### 13.1. Методы удаления

**Отходы из остатков/неиспользованная продукция** Утилизировать в соответствии с местными нормативами. Утилизировать отходу согласно нормам законодательства по охране окружающей среды.

**Загрязненная упаковка** Информация отсутствует.

## 14. Информация при перевозках (транспортировании)

<b>IMDG/IMO</b>	Неприменимо
<b>14.1 UN №</b>	Неприменимо
<b>14.2 Собственное транспортное наименование</b>	Неприменимо
<b>14.3 Класс опасности</b>	Неприменимо
<b>14.4 Группа упаковки</b>	Неприменимо
<b>14.5 Загрязнитель моря</b>	Неприменимо
<b>14.6 Специальные положения</b>	Нет



**14.7 Перевозки массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ73/78 и Кодексом МКХ** Информация отсутствует

**RID** Неприменимо  
**14.1 UN №** Неприменимо  
**14.2 Собственное транспортное наименование** Неприменимо  
**14.3 Класс опасности** Неприменимо  
**14.4 Группа упаковки** Неприменимо  
**14.5 Environmental hazard** Неприменимо  
**14.6 Специальные положения** Нет

**ADR** Неприменимо  
**14.1 UN №** Неприменимо  
**14.2 Собственное транспортное наименование** Неприменимо  
**14.3 Класс опасности** Неприменимо  
**14.4 Группа упаковки** Неприменимо  
**14.5 Environmental hazard** Неприменимо  
**14.6 Специальные положения** Нет

**IATA** Неприменимо  
**14.1 UN №** Неприменимо  
**14.2 Собственное транспортное наименование** NON REGULATED  
**14.3 Класс опасности** Неприменимо  
**14.4 Группа упаковки** Неприменимо  
**14.5 Environmental hazard** Неприменимо  
**14.6 Специальные положения** Нет

## 15. Информация о национальном и международном законодательстве

**15.1. Нормативы/законы по охране труда, технике безопасности и охране окружающей среды, характерные для данного вещества или смеси**

### Европейский Союз

Принять к сведению Директиву 98/24/ЕС по охране здоровья и защите работников от рисков, связанных с использованием опасных химических веществ на работе .

### Разрешения и/или ограничения по применению:

Этот продукт не содержит веществ, для которых требуется получение официального разрешения (Постановление (ЕС) № 1907/2006 (REACH), Приложение XIV). Этот продукт не содержит веществ, для которых введены ограничения (Постановление (ЕС) № 1907/2006 (REACH), Приложение XVII).

### Стойкие органические загрязнители

Неприменимо.

**Постановление по веществам, разрушающим озоновый слой (ODS) (ЕС) 1005/2009**  
Неприменимо.

## **15.2. Оценка химической безопасности**

Информация отсутствует.

## **16. Дополнительная информация**

### **Расшифровка или пояснение аббревиатур и сокращений, используемых в паспорте безопасности**

#### **Условные обозначения**

SVHC: Особо опасные вещества для получения официального разрешения:

#### **8. Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**

TWA	TWA (средневзвешенная по времени величина)	STEL	STEL (предел краткосрочного воздействия)
Верхний предел	Максимальное предельное значение	-	Маркировка об опасности для кожи

#### **Процедура классификации**

#### **Перечень источников данных, использованных при составлении Паспорта безопасности**

Агентство Токсических Веществ и Регистра Заболеваний (ATSDR)  
 Агентство охраны окружающей среды США – База данных ChemView  
 Европейское управление по безопасности пищевых продуктов (EFSA)  
 EPA (Агентство по охране окружающей среды)  
 Установленный уровень(-ни) острого воздействия (AEGL)  
 Агентство охраны окружающей среды США – Федеральный закон об инсектицидах, фунгицидах и родентицидах  
 Организация экономического сотрудничества и развития – Программа по химической продукции с высокими объемами выпуска  
 Журнал исследований пищевых продуктов (Food Research Journal)  
 База данных опасных веществ  
 Международная база данных единообразной химической информации (IUCLID)  
 Классификация GHS Японии  
 Национальная Схема Нотификации и Оценки Индустриальных Химических веществ Австралии (NICNAS)  
 NIOSH (Национальный институт по охране труда и промышленной гигиене)  
 Национальная медицинская библиотека ChemID Plus (NLM CIP)  
 National Library of Medicine's PubMed database (NLM PUBMED)  
 Национальная токсикологическая программа (NTP)  
 Новозеландская база данных химической классификации и информации (CCID)  
 Организация экономического сотрудничества и развития – Публикации, касающиеся охраны окружающей среды, охраны здоровья и техники безопасности  
 Агентство охраны окружающей среды США – Химическая продукция с высокими объемами выпуска  
 Организация экономического сотрудничества и развития – Набор данных по скрининговой информации  
 RTECS (Реестр токсического действия химических веществ)  
 Всемирная организация здравоохранения

**Дата выпуска**

06-сен-2021

Дата редакции

06-сен-2021

Данный паспорт безопасности вещества соответствует требованиям: Постановление (ЕС) № 1907/2006.

**Отказ от ответственности**

Согласно нашим данным, знаниям и опыту, информация, приведенная в этом паспорте безопасности, корректна на момент публикации. Эта информация приводится только в качестве указаний по безопасному обращению, использованию, обработке, хранению, транспортировке, утилизации и выбросам, и не должна рассматриваться в качестве условий гарантии или обеспечения качества. Эта информация относится только к конкретному обозначенному материалу и может быть неприменимой к этому же материалу, используемому в сочетании с любыми иными материалами или в каком-либо процессе, если это не указано в тексте.

Конец паспорта безопасности

